



双博士系列

2002

考研辅导教材丛书
KAOYAN YINGYU YUEDU 50PIAN



2002年

考研英语阅读

KAOYAN YINGYU YUEDU 50PIAN

50篇

难句过关必读

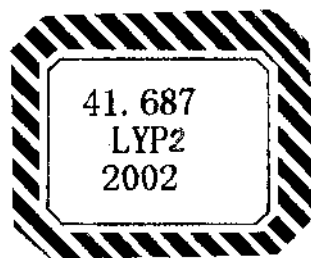
- ◎ 编写 考研命题研究组
- ◎ 主编 清华大学外语系 刘玉萍
- ◎ 总策划 胡东华



科学技术文献出版社

考研英语阅读 50 篇

编写 考研英语命题研究组
主编 清华大学外语系 刘玉萍
编委 刘玉萍 张冬 贾睿霞
总策划 胡东华



科学技术文献出版社

Scientific and Technical Documents Publishing House

北 京

(京)新登字 130 号

声明:本书封面及封底均采用专用图标(见右图),该图标已由国家商标局注册登记,未经本策划人同意禁止其他单位使用。



出 版 者:科学技术文献出版社

邮 购 部 电 话:(010)62579473-8100

图书发行部电话:(010)62534708, 62624508, 62624119

门 市 部 电 话:(010)62534447, 62543201

图书发行部传真:(010)62622642

策 划 编 辑:胡东华

责 任 编 辑:王美兰

责 任 校 对:王美兰 杨 丹

封 面 设 计:胡东华

出 版 者:科学技术文献出版社

书 号:ISBN 7-5023-3569-2/G·837

版 (印) 次:2001 年 5 月第 2 版 第 1 次印刷

开 本:787×1092 16 开

字 数:1280 千字

印 张:50

本 册 定 价:19.00 元(全三册合计定价 60.00 元)

版权所有 违法必究

盗版举报电话:(010)62534708(打假办), 13801064123(著作权者)。

本丛书封面均贴有“双博士”激光防伪标志,凡无此标志者为非法出版物。盗版书刊因错漏百出、印刷粗糙,对读者会造成身心侵害和知识上的误解,希望广大读者不要购买。

目 录

第一部分 常考句型用法

第一章 动词的虚拟语气	(1)
第二章 动词不定式的用法	(13)
第三章 分词的用法	(25)
第四章 否定句的用法	(38)
第五章 形容词、副词及其比较等级的用法	(49)
第六章 介词在句子中的用法	(55)
第七章 并列平等结构	(63)
第八章 定语、同位语及其他几种特殊从句	(72)
第九章 分隔结构的用法	(85)
第十章 倒装句的用法	(95)
第十一章 复杂长句分析	(102)

第二部分 阅读 50 篇

UNIT ONE

Passage 1	(115)
Passage 2	(116)
Passage 3	(118)
Passage 4	(120)
Passage 5	(121)

UNIT One Reference Answer	(123)
---------------------------------	-------

UNIT TWO

Passage 1	(126)
Passage 2	(127)
Passage 3	(129)
Passage 4	(131)
Passage 5	(132)

UNIT Two Reference Answer	(133)
---------------------------------	-------

UNIT THREE

Passage 1	(136)
Passage 2	(137)
Passage 3	(138)
Passage 4	(139)
Passage 5	(141)

UNIT Three Reference Answer	(142)
UNIT FOUR	
Passage 1	(144)
Passage 2	(145)
Passage 3	(146)
Passage 4	(147)
Passage 5	(149)
UNIT Four Reference Answer	(150)
UNIT FIVE	
Passage 1	(153)
Passage 2	(154)
Passage 3	(155)
Passage 4	(157)
Passage 5	(158)
UNIT Five Reference Answer	(160)
UNIT SIX	
Passage 1	(163)
Passage 2	(164)
Passage 3	(165)
Passage 4	(167)
Passage 5	(169)
UNIT Six Reference Answer	(171)
UNIT SEVEN	
Passage 1	(174)
Passage 2	(175)
Passage 3	(177)
Passage 4	(180)
Passage 5	(182)
UNIT Seven Reference Answer	(184)
UNIT EIGHT	
Passage 1	(187)
Passage 2	(188)
Passage 3	(189)
Passage 4	(191)
Passage 5	(192)
UNIT Eight Reference Answer	(194)
UNIT NINE	
Passage 1	(196)
Passage 2	(197)
Passage 3	(198)

Passage 4	(200)
Passage 5	(201)
UNIT Nine Reference Answer	(203)
UNIT TEN	
Passage 1	(205)
Passage 2	(206)
Passage 3	(208)
Passage 4	(209)
Passage 5	(210)
UNIT Ten Reference Answer	(212)

第一章 动词的虚拟语气

语气是英语动词的一种形式,表达说话者的意图和态度。英语动词的语气可分为三种:直陈语气、祈使语气和虚拟语气。目前考研测试重点主要集中在虚拟语气,其变化的多样性和结构的复杂性容易难倒考生。

虚拟语气主要是用特殊的动词形式表达:(1)主观地假设、想象、希望某事发生,但是不可能发生;(2)觉得某事应该做。此外,它还用于一些特殊的句型结构和非常正式的语言(如法律文件)。判断是否使用虚拟语气,应从虚拟概念和结构两方面考虑。

从近年考研试题来看,虚拟语气的用法几乎是必考的,这当然不可能仅限于语法结构题,其他如辨错、完形填空等项也会出现。但测试的重点不是典型、明显、普通的用法(如非真实条件句的一般用法),而往往是较特殊的形式或较复杂的结构。

1. 非真实条件句

非真实条件句是虚拟语气的一种基本用法,由 if 引导的条件从句和主句两部分组成,表达的概念是假设某种不存在的条件下可能会发生的事。由于这种条件句既表达虚拟的概念,也使用动词的虚拟表达形式,因而可称为纯粹的虚拟用法。这个用法按不同的时间概念可分为 3 种表达形式:(1)与现在事实相反;(2)与过去事实相反;(3)与将来事实可能相反,即将来不可能实现或实现可能性极小的情况。

2. 含蓄式虚拟条件句

含蓄式虚拟条件句是不使用 if 引导的条件状语从句明确表示条件,而用含蓄的方式表达。

3. 名词性从句中的虚拟用法

(1)名词性从句的虚拟结构,主要用于主语从句、宾语从句和同位语从句,表示觉得某事应该做的概念。

(2)这种虚拟结构的动词形式为“should + 动词原形”或动词原形本身(略去 should),前者是英式表达,后者是美式表达。

4. 某些特殊句型结构的虚拟用法

(1)英语中有些特殊的句型结构动词用虚拟的形式,表达宁愿做什么、但愿发生某事、是做某事的时候以及就好像如何等概念,虚拟用法主要表现为动词使用表示过去的时态,基本上属于结构式虚拟。

(2)常见的这类句型结构大致分为以下 4 种:

1) would rather/would sooner + that... 句型结构

这种句型结构表示宁愿某人或某物做什么或是什么,用法表现在 that(可省略)引导的从句中:表示现在或将来的时间概念,从句动词用过去时形式;表示过去的时间概念,从句动词用过去完成时形式。其省略式是 'd rather/sooner (I'd rather), rather 和 sooner 可换用, rather 用

的更经常。例如: I'd rather you went home now (现在), I would sooner you came next week (将来), I'd rather he hadn't said that at yesterday's party. (过去)

2) if only... 句型结构。如 If only I knew the answer to this question.

3) it is/was (high/about) time that... 句型结构

例如: It's time they were taught a lesson.

4) as if/as though... 句型结构

as if/as though 为合成连词, 用来引导方式状语从句, 往往表示与事实相反的愿望。谓语动词应使用的形式: 过去式表示现在, 过去完成式表示过去, "would + 动词原形" 表示将来。 例如:

He treats me as if I were his son. (现在)。

He talks about Paris as though he had been there himself. (过去)。

His mother held him as if she would never let him go again. (将来)。

as if/as though 引导的方式状语从句, 也可用来表示非虚拟的真实情况, 此时其谓语的动词形式就应按时态呼应的一般原则处理, 而不能用虚拟的表达。例如:

It looks as if it's going to snow. 天好像要下雪了。

下面涉及到一些具体的用法, 我们在例子中再详细讲解。

1

The millions of calculations involved, had they been done by hand, would have lost all practical value by the time they were finished.

【要点】

题句中有一插入语 had they..., 是非真实条件句的倒装形式, 相当于 if they had been done by hand; 其动词为过去完成时, 表明 主句动作与过去事实相反的时间概念, 主句中的时间状语 by the time they were finished 也说明动作发生过去。

【译文】

如果其中牵涉的数百万次运算当时都用人工去做的话, 到完成时就会失去实用价值。

2

There is a real possibility that these animals could be frightened, should there be a sudden loud noise.

【要点】

句中的名词 Possibility 后带一同位语从句, 从句本身是主从复合句结构, 其中主句的动词为过去式 could be frightened, 假设将来可能发生的事。即 "动物可能会受到惊吓"; 从句应使用与将来事实可能相反的动词形式, should there be 是这种形式的倒装用法, 相当于 if there should be。

【译文】

如果突然发出巨大的声响, 这些动物可能会受到惊吓, 这种可能性确实存在。

13

Had it not been for the timely investment from the general public, our company would not be

so thriving as it is.

【要点】

题句是主从复合句。逗号前为条件从句,表示过去发生的事情,意为“若不是公众及时投资”;主句谓语动词部分 would be 是与现在事实相反的条件句的用法。全句以与过去事实相反的假设为条件,表达与现在事实相反的假设结果。

【译文】

若不是公众及时投资,我们的公司现在就不会如此繁荣。

④ If Paul had received...

Had Paul received six more votes in the last election, he would be our chairman now.

【要点】

该句是混合式非真实条件句,从句 had...election 为倒装用法,其时间状语 in the last election 表示“过去”,主句时间状语 now 表示“现在”。

【译文】

如果上次选举 Paul 的得票在六票以上的话,他现在就是我们的主席了。

注意:

应先确定句子为虚拟语气中的非真实条件句,此后的关键就是找出主句和从句所表达的不同时间概念,选择适当的动词形式。上述三例均为主句涉及现在、从句涉及过去的混合式非真实条件句,但要求选择的动词位置不同(主句或从句)。常见的混合搭配还可能主句表示过去,从句表示现在或主句表示将来,从句表示过去的以及反之,例如:

(1) If he knew this it would have had to be by accident.

译文:如果他已知道这件事,那一定是偶然得知的。

从句表示“知道这件事”这个现在的状况,主句则表示过去如何知道的。

(2) If we hadn't got everything ready by now, we were to give a terrible time tomorrow.

译文:假如我们到现在为止还没把一切准备好,我们明天的日子一定会不好过。

从句表示到现在为止已完成的一个过去的动作,主句则假设将来可能会出现的情况。

⑤

Without the dreams of the youth, this invention would have been postponed for a century.

【要点】

Without the dreams of the youth 为介词短语,暗示条件,相当于明确的条件句 If it hadn't been for the dreams of the youth。这个句子是对过去的假设,暗示发明并未推迟。

【译文】

若非这个年轻人的梦想,此项发明会推迟一个世纪。

⑥

But for the English examination I would have gone to the concert last Sunday.

【要点】

but for (要不是) 与其后名词构成的短语,相当于 if it hadn't been for the English examination,表明与过去事实相反的条件。

【译 文】

若不是因为英语考试,我上星期就去听音乐会了。

7

If we had known in time.

Having known in time, we would have prevented the plan from being carried out.

【要 点】

we they 句中的 Having known in time 是现在分词短语,作全句的状语,相当于非真实条件从句 If they had known in time, 因此它暗示谓语动词用与过去事实相反的虚拟形式。

【译 文】

如果及时得知此事,我们当时就会阻止计划的执行。

8

That man must have the strength of a hippopotamus, or he never could have vanquished that great beast.

【要 点】

题句是并列句,前一句表示对现在某种情形的推测,意为“那个人一定力大如河马”;后一句由连词 or 引导,or 用来暗示条件,相当于对上句的否定假设 if he didn't have the strength of a hippopotamus,用隐喻的方式表明非真实的条件,从而引出他过去永远不可能做的事,并暗示实际已经做成的事。

【译 文】

那个人一定力大如河马,否则他永远也不能打败那头巨兽。

9

analysis

A safety analysis would have identified the target has a potential danger. Unfortunately, it was never done.

【要 点】

题句由两个简单句构成,后面的句子暗示条件,可转换成前一句的非真实条件从句 if it (a safety analysis) had been done, 因此应使用表示过去虚拟的动词形式 would have identified.

【译 文】

安全分析当时是能够鉴别出这个目标具有潜在危险的,不幸的是,从未做过安全分析。

10

The board deemed it urgent that these files should be printed right away.

【要 点】

该句中的形容词 urgent 后接 that 引导的从句,urgent 虽是名词性从句虚拟结构的常用词,但未见 it is... 句型,进一步分析会发现,The board deemed it urgent 可转换成 The board it was urgent, 从句词形式应为 should be printed.

【译 文】

董事会坚持要求这些文件要立刻打印出来。

★ 注意:

这种结构虚拟句,最重要的是句型结构和特定用词。一见到这种由形式主语 it 引出的主从句结构,相关的形容词或过去分词是虚拟表达的常用词,后边则是“(should) + 动词原形”结构。比如:

It was essential that we sign the lease before the end of the month.

译文:在月底之前签署这项租约很有必要。

It is imperative that everyone should complete the project by the end of June.

译文:每个人都要在六月底完成这项计划,这是命令。

11

imperative

In the past men generally preferred that their wives work in the home.

【要点】

该句为主从复合句,主句谓语动词 prefer 是用于虚拟结构的特定动词,因此,其后宾语从句的动词选虚拟形式。

(should) + 动词原形

【译文】

过去男人一般喜欢让他们的妻子留在家做家务。

★ 注意:

这类宾语从句虚拟用法应注意的问题,与主语从句中的虚拟用法基本相同,关键是确定主句的动词。在句子中没有“should + 动词原形”时,不要被主句动词的过去式所迷惑,而在从句中误用过去式。

12

+ 告知, 记得

endure
- 3-12

Joan Wagner's most enduring contribution to the study of Afro-American poetry is his insistence that it be analyzed in a religious as worldly, frame of reference.

【要点】

该句是主从复合句,看起来既长又复杂,单单主句主语 Joan... poetry 就有 12 个词之多,其实句子结构并不太难:主句谓语为系表结构,表语由名词 insistence 后接同位语从句组成。insistence 是关键词,要求其后同位语从句的动词使用虚拟形式。

【译文】

琼·瓦格纳对美国黑人诗歌的最持久贡献是,他坚持不仅要从世俗而且要从宗教的观点出发分析它们。

13

They all would like you to take some action right now. But I'd rather you didn't do anything about it for the time being.

【要点】

该句由两个简单句构成,后一句使用了 would rather + that... 虚拟句型结构,谓语动词应选用表示过去的时态。

would rather + did

【译文】

他们都希望你立即采取行动,但我宁愿你暂时什么也不做。

对现在的情况

14

I would rather you hadn't told him about his failure to pass the exam at his birthday party yesterday.

【要 点】

该句大结构为 would rather + that ... 虚拟用法, 时间状语 yesterday 明确地把动作时间设定在过去, 因此, 可直接选择过去完成时作虚拟表达。

【译 文】

我真希望你昨天在他的生日聚会上没有告诉他考试没及格。

注 意:

这类用法比较单一, 只要认清句子结构, 分清动词表示现在、过去和将来的不同形式即可。

15

If only he had listened to my advice. The accident would never have happened.

【要 点】

该句由两个简单句组成, 第一句的 if only 句型结构要求用动词的虚拟形式; 后一句的谓语动词 would never have happened 是与过去事实相反的虚拟表达, 说明前面的动作发生在过去。

【译 文】

他要当时听我的劝告就好了。这个意外事故就永远也不会发生了。

16

I've got a big family to support. If only I didn't work for a living.

【要 点】

第一句意为“我得养活一个大家庭”, 时间设定为现在, 故第二句的 if only 虚拟结构应使用动词的过去式; 从两句意思的逻辑关系来看, 后一句应为否定概念“我要是不为生存而工作就好了”是动词过去式的否定形式。

【译 文】

我有个大家庭要供养, 我要不是为了生存而工作就好了。

注 意:

这句句型结构一目了然, 很容易确定, 关键是分清依不同时间概念变化的动词形式, 例如:

I am sure you will be successful if only you try hard.

译 文: 我坚信只要你努力一定会成功。

两种用法的区别: if only 的虚拟表达, 往往以单句形式出现, 其结果主句因不必要而省略; if only 用于真实条件句时, 要有完整的主从复合句。

17

He told his son it was high time he were treated as an adult.

【要 点】

该句中有 it was high time ... 句型, 其后从句的动词应使用虚拟形式, 即过去式; 由于此处

it was high time + 虚拟

为被动概念,因此选择 were treated 构成虚拟语气。

【译 文】

他告诉他的儿子,他该被当作成年人对待了。

注 意:

这种句型结构中无论出现 it is time 还是 it was time, 从句均使用过去式; high time/about time 与 time 可换用。题句相当于从直接引语 He told his son, "it is high time he were treated as an adult" 转换的间接引语表达,但间接引语变直接引语时时态要变化的一般原则,只适用于这个结构的前半部 it is time, 后面的从句仍保持不变,用过去式。

18

He behaves as if he were the owner of the house.

要 点: 句中 as if 引导的从句表示虚拟的方式,其动作发生时间与主句同时,主句为现在时,因此,从句也应使用表示现在的动词虚拟形式 were。

译 文: 他表现的就好像是这所房子的主人。

19

Now it was as though she had known Tom for years.

【要 点】

为 as though 从句作表语的主从复合句,主句动词是过去时,从句动作发生在前,并有时间状语 for years 表示 延续很长时间,顺理成章动词应使用 过去完成时。

【译 文】

当时他看起来就好像认识汤姆有许多年了。

注 意:

此题虽用 as though 从句表达了过去虚拟概念,但因主句为过去时,从句动词的虚拟形式就不太明显,与一般的时态呼应相一致,这也是此类句子一个特点;还可能出现主从句均使用过去时的搭配,例如: She closed her eyes as if she too were tired.

20

The business of each day, be it selling goods or shipping them, went quite smoothly.

【要 点】

该句的主要部分是 The business of each day went smoothly, 中间部分为插入语,作状语,相当于 whether it was selling goods or shipping them 这个选择条件状语从句(it 代表 business; selling 和 shipping 是动名词,作表语),意为“无论售货还是运货”,只有 be it 这种动词原形虚拟用法可表达此意。

【译 文】

每天的营业,无论是售货还是运货,都进行得很顺利。

21

I think if you knew all the circumstances you would forgive me.

【要 点】

题句主从复合句, 动词 think 后的宾语从句中又套着一主从复合句, 从句是 if 引导的条件句, 动词为过去式, 意为“如果你了解所有的情况”, 暗示“你不了解”。这是典型的与现在事实相反的非真实条件句。

【译 文】

我想如果你了解全部情况, 你是会原谅我的。

注 意:

如果题句包含 if 引导的条件状语从句, 应首先考虑语气中非真实条件句用法, 然后通过已给定的动词形式(可能从句或主句), 分析全句是否表达虚拟的意义; 确认为虚拟用法后, 即可正确选择从句或主句应填入的动词适当形式。注意有时 if 引导的非真实条件句可能会以倒装的形式出现, 此时不再使用 if, 例如:

Were he my son I could suggest several steps I consider it worth taking.
句中的 Were he my son 是倒装句用法, 相当于 If he were my son.

22

If you hadn't contacted Jerry Brown until recently, you'd think the photograph on the right was strange.

【要 点】

题句结构很清晰, 是主从复合句。逗号前为 if 引导的条件从句, 其时间状语 until recently 表明动作发生在过去; 主句动词的形式 you'd think (would think) 是与现在事实相反的条件句的用法。分析两者意义的逻辑关系, 可看出全句以与过去事实相反的假设为条件, 表达与现在事实相反的假设结果, 即从句表示“过去”, 主句表示“现在”, 是混合式非真实条件句。

【译 文】

如果你最近没和杰里·布朗接触, 你就会觉得右边的照片很陌生。

23

Jane's granny said to her: "if I were younger, I should go in for basketball."

【要 点】

在这个句子里, if I were younger 是假设条件, 表示与现在事实相反。事实是, 我已经不年轻, 不参加打篮球赛。在表示与现在事实相反的假设条件句中, 谓词动词用一般过去时 (be 一律用 were), 主句谓语用 would (第一人称可用 should) + 动词原形; 如果表示需要, 也可用 could 或 might + 动词原形。

【译 文】

珍妮的奶奶对她说: “如果我年轻一点, 我就参加打篮球。”

类似的句子:

They are good friends, I think if he were here, he could see them off.

译 文: 他们是好朋友, 我想; 如果他在这里, 他能给他们送行。

Supposing I accepted this offer, you would not be pleased.

译 文: 假如我接受这个建议, 你是不会高兴的。

24

If she got a scholarship next year, she would be able to go on studying in Canada.

【要点】

这句话是表示将来的假设, 叙述将来不太可能实现的事件, 在结构上表示与现在事实相反的假设相同。

【译文】

如果她明年得到奖学金, 她就能继续在加拿大学习。

25

If she were to start early tomorrow morning, she would be at her destination by evening.

【要点】

这个句子也是表示将来的假设, 叙述将来不太可能实现的事件, 在结构上从句中的动词用 were to + 动词原形的形式。

【译文】

假如她明天早晨一早动身, 到傍晚她就到达目的地了。

26

The boss criticized his employees that if they should act like that again, he should give them severe penalty.

【要点】

表示将来的假设, 叙述将来不太可能实现的事件, 在结构上这句话使用的是 should + 动词原形形式(此时是强调可能性很小), 但不能用 was to + 动词原形或 would + 动词原形, 又如: If I were to (should) do it, I would do it in a different way. (要是我做这件事, 我将是另一种做法)。

【译文】

老板批评他的雇员说, 要是他们再这样做, 他将严厉地批评他们。

27

If I should meet him on the way, I'll make him pay off the debt.

【要点】

句中条件从句使用 should + 动词原形谓语句, 主句不能用 would + 动词原形作谓语句。条件从句中使用 should(或 were to) + 动词原形作谓语句时, 所述的情况实现的可能性虽然很小, 但也不是完全没有, 因而主句不一定用虚拟语气, 而有可能使用陈述语气(陈述事实)

【译文】

如果我在路上碰见他, 我就要他把债还清。

类似的句子:

Ask her to ring me up if you should see her.

译文: 你如果见到她, 请叫她给我打个电话。

28

If the patient had followed the doctor James' advice, he would be quite all right now.

【要 点】

如果主句谓语动作像条件从句的谓语动作一样是过去发生的,那就应该用 would have been. 但是此处主句中有时间状语 now, 故应该用表示与现实相反的主句谓语形式 would + 动词原形. 根据句子所表达的内容,虚拟条件从句和主句不一定是指同一时间的动作,此时要特别注意句中的时间状语。

【译 文】

如果这个患者听从詹姆斯医生的劝告,他现在就完全好了。

类似的句子:

If I hadn't sent some money to my brother last week, he would be having a terrible time.

译 文:假如上星期我没有给我兄弟寄些钱,他眼前的处境就会十分困难。

29

Those scientists could have done better and fulfilled the experiment under more favorable conditions.

【要 点】

虚拟条件不一定要以条件状语从句的形式表达。本句就是以介词短语 under more... conditions 表示虚拟条件; under more favorable conditions = if the conditions were more favorable.

【译 文】

在更有利的条件下,科学家们还能够做得更好些并完成该试验。

30

I would have written to my mother before, but unfortunately I have been ill.

【要 点】 should / ought to

该句是通过 but I have been ill 所陈述的事实含蓄地衬托出虚拟条件 if I had not been ill.

【译 文】

我本来早就应给妈妈写信的,但不幸的是我病了。

31

Were you to move your chair a bit to the right, all of us could sit down.

【要 点】

如果 if 从句中有 were, should 或 had, 可以省去 if, 而把 were, should 或 had 放在条件从句的主语前面构成主谓部分倒装。如该句可以是 If you were to move your chair a bit to the right, all of us could sit down.

【译 文】

要是你把椅子往右边拉一点,我们大家就都能坐下了。

类似的句子:

Should I be (= If I should be) free tomorrow, I will come.

杨海生

译 文:万一明天我有时间,我就来。

Had we made (= If we had made) adequate preparations, we might have succeeded.

译 文:要是准备充分,我们也许已经成功了。

注 意:

如果从句是否定式,否定词 not 仍留置在主语后。例如:

If we had not had full preparations of statistics, we might have lost the exploration of oil. (如果我们没有充足的数据准备,我们早就在石油勘探中失败了)

省去 if 时只能说:

Had we not had full preparations of statistics, we might have lost the exploration of oil.
而不能说:

Hadn't we had full preparations of statistics, we might have lost the exploration of oil.



My roommate will keep singing in the bath. I wish the nightingale wouldn't sing in the bath.

【要 点】

My roommate will keep... 中 will 并不是表示将来意义,而是一种经常的习惯。will 还可表示意愿。例如: Will you give her a message for me? (你替我带个口信给她好吗?) 在用于这些含义时, would 可用在 wish 后的宾语从句中,表示说话人希望另外的某人有无此种“习惯”或“意愿”。又如:

Hi, my fellow, you will talk all the time. I wish you would shut up. (嗨,我说哥们,你总说个没完。我希望你闭上嘴。)

【译 文】

我的同屋总是一面洗澡一面唱歌。我希望这只“夜莺”洗澡时别唱歌。



The scared kid ran crazily as if he were (was) being chased by devils.

【要 点】

as if (though) 引导的从句中谓语动词的形式与 wish 后的宾语从句相同。句中主句谓语是过去时 ran, as if 从句中讲的是 ran 正在进行的动作,故用过去进行时 I (He, She, It) was ..., 用 ... were ... 也可以(实际情况并不是魔鬼在追他)。crazily 在这里做副词状语而不是表语,因此不用 crazy。

【译 文】

这个吓坏了的小孩发疯一样地跑,好像魔鬼在追赶他一样。

类似的句子:

Why is she looking at me as though she knew me? I've never seen her before in my life.

译 文:她为什么这样看我,就好像认识我似的?我生平可从未见过她。

The murderer was just sitting there as if nothing had happened.

译 文:这个凶手只是坐在那儿,就好像什么事也没发生过。